

Узгоджені й неузгоджені означення
(ідафа), способи їх утворення і
використання в арабській мові

Підготувала студентка групи Пар16-20:
Юнга Марія

Житт

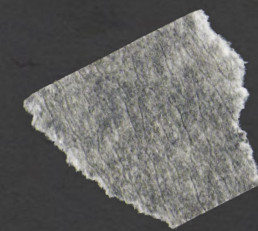
Узгоджене означення

Прикметник узгоджується з іменником за всіма ознаками: в числі, стані, відмінку, роді.

منظمة عالمية
الأفعال الإرهابية
القوات المسلحة

Неузгоджене означення

Handwritten signature



У неузгодженому означенні або ідафі означення виражене іменником у родовому відмінку без прийменника.

До складу ідафи може входити два, три і більше неузгоджених означень, але для більш легкого їх розуміння їх розривають за допомогою прийменників

ل ، ب



unesco

United Nations
Educational, Scientific
and Cultural Organization

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
البنك الأوروبي لإعادة البناء والتنمية





ملكية:

صاحب الدار

سيارة الرجل

صلة أو قرابة:

أبو الولد

صديق خليل

جزء من كل:

عين البنت

يد الولد

قلب الأم

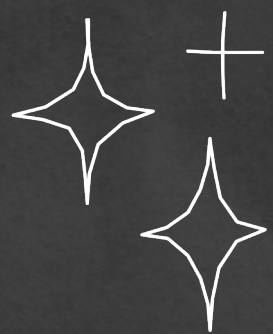
اسم وضمير:

هاتفك

أخته

Широкою сферою функціонування ідафи є оформлення власних назв: географічні назви, назви літературних творів, театрів, кінотеатрів тощо, а також назв днів тижня та місяців.

Qeese



كتابُ ألفِ ليلةٍ وليلةٍ
نهرُ الفراتِ
شهرُ رمضانَ

Всесвітня організація інтелектуальної
власності

Міжнародне агентство з атомної
енергії

Організація Північноатлантичного
договору

المنظمة العالمية للملكية الفكرية

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

منظمة معاهدة شمال الأطلسي

Слова двоїни та множини правильної форми на місці першого члена ідафи втрачають кінцевий нун.

منحتنا الجامعة
معلمو المدرسة

Другий член ідафи йде безпосередньо за першим; їх не можна роз'єднати будь-яким словом (виняток - вказівний займенник до другого члена ідафи).

بَيْتٌ هَذَا الْفَلَّاحِ

Кожен член ідафи може мати при собі узгоджене означення.

Узгоджене означення до другого члена ідафи, виражене прикметником чи дієприкметники, ставиться після нього.

Узгоджене означення до першого члена ідафи ставиться після другого члена ідафи та всіх його означень.

Ця важлива зустріч цих двох нових президентів:

اجتماعُ هذين الرئيسين الجديدين المهمُّ هذا

Ідафа з прикметником або дієсприкметником в якості першого члена ідафи

За сенсом цей прикметник чи дієсприкметник є означенням до другого члена ідафи. У випадку інверсії воно набуває форми ч.р. однини незалежно від роду чи числа іменника, якщо цей іменник відноситься до «нерозумних істот».

هذا مَجْرَدُ كَلَامٍ

من شَتَّى بِلْدَانٍ

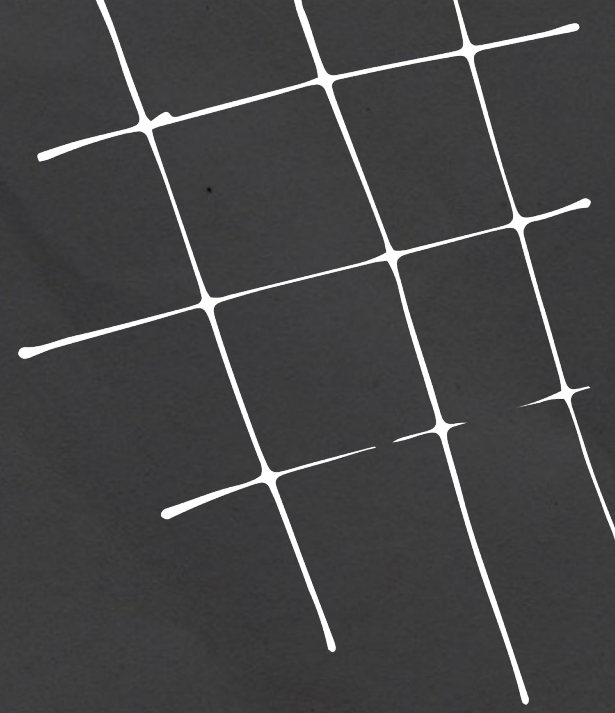
مُخْتَلَفُ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ

تُؤَدِّي السُّلْطَةَ وَظَائِفَهَا بِكَامِلِ الْمَسْئُولِيَةِ

Імена, які набувають деяких особливостей виконуючи функцію першого члена ідафи

Життя

Кожен день	كُلُّ يَوْمٍ	كُلُّ
Весь день	كُلُّ الْيَوْمِ	
Всі дні	كُلُّ الْأَيَّامِ	
Всі засоби	كُلُّهُ الْوَسَائِلِ	جَمِيعٌ ، كَافَّةً
Неофіційний	غَيْرُ رَسْمِيٍّ	غَيْرٌ
Той, хто знає	ذُو مَعْرِفَةٍ	ذُو
Той, хто не знає	غَيْرُ ذِي مَعْرِفَةٍ	
В той самий час	فِي ذَاتِ الْوَقْتِ (فِي نَفْسِ الْوَقْتِ)	ذَات
Одного ранку (ф-ція прислівника)	ذَاتَ صَبَاحٍ	



Дякую за увагу!

